

hama®

THE SMART SOLUTION

Taschenrechner Calculator »Bureau BSB 108A«



00086523

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf des hama-Taschenrechners aus der Bureau-Serie mit der Modellbezeichnung BSB 108A.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Benutzung des Rechners sorgfältig durch. Heben Sie diese für die Dauer der Nutzung des Gerätes auf.

1. Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|----------|
| 1. Inhaltsverzeichnis | Seite 02 |
| 2. Merkmale..... | Seite 02 |
| 3. Wichtige Hinweise..... | Seite 03 |
| 4. Berechnungen durchführen..... | Seite 03 |
| 4.1 Mathematische Grundfunktionen..... | Seite 03 |
| 4.2 Einfache Prozentrechnung | Seite 03 |
| 4.3 Speicherberechnungen | Seite 04 |
| 4.4 Wurzelberechnungen..... | Seite 05 |
| 5. Batteriehinweise und -wechsel..... | Seite 05 |
| 6. Fehlermeldung „E“ | Seite 06 |
| 7. Technische Daten | Seite 06 |
| 8. Support- und Kontaktinformationen..... | Seite 06 |

2. Merkmale

Der BSB 108A hat alle üblich gebräuchlichen Funktionen für den Alltag. Dazu gehören die vier mathematischen Grundfunktionen (Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division), sowie die Prozentrechnung und Speichermöglichkeit.

- Die große LCD-Anzeige ermöglicht ein schnelles Erfassen des Rechenergebnisses.
- Die eingebaute Solarzelle versorgt den Rechner parallel zur Batterie mit Strom und steht somit für Umweltfreundlichkeit und Energieersparnis.
- Das automatische Ausschalten verlängert die Batterielebensdauer. Dieser Rechner schaltet sich automatisch aus, wenn max. 12 Minuten lang keine Taste gedrückt wurde.
- Mit der Taste +/- kann das Vorzeichen einer Zahl geändert werden. So können z.B. negative Zahlen aus einer Berechnung zur weiteren Berechnung in positive geändert werden.
- Mit der Taste CE kann die zuletzt eingegebene Zahl rückgängig gemacht werden, ohne dadurch die Rechnung selbst zu beeinflussen. Somit behalten z.B. zuvor gedrückte Rechenzeichen (+, -, x, ÷) ihre Gültigkeit. Nach dem Drücken der Taste CE kann mit der Eingabe ohne weitere Rechenartangabe fortgeführt werden.

3. Wichtige Hinweise

Um eine lange Lebensdauer des Taschenrechners zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

- Bringen Sie das Gerät nie mit Flüssigkeit in Berührung. Falls es dennoch nass werden sollte, trocken Sie das Gerät unverzüglich ab.
- Die Verwendung und Aufbewahrung des Taschenrechners sollte stets unter normalen Temperaturbedingungen erfolgen. Extreme Hitze oder Kälte können das Gerät schädigen.
- Gehen Sie sorgsam und schonend mit dem Gerät um. Setzen Sie es keinen groben Erschütterungen aus.
- Schützen Sie den Taschenrechner vor Staub und Schmutz.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Rechners nur ein trockenes, nicht fuselndes Tuch.

4. Berechnungen durchführen

4.1 Mathematische Grundfunktionen

Beispiel:

| zu lösende Aufgabe: | erforderliche Eingaben: | das Ergebnis im Display: |
|---------------------------------|--|--------------------------|
| $6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1 =$ | [ON/C] 6 [\div] 3 [\times] 5 [$+$] 2.4 [-] 1 [=] | = 11.4 |

4.2 Einfache Prozentrechnung

| zu lösende Aufgabe: | erforderliche Eingaben: | das Ergebnis im Display: |
|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| $20 \text{ €} + 6\% =$ | [ON/C] 20 [$+$] 6 [%] | 21,2 |
| $150 \text{ €} - 20\% =$ | [ON/C] 150 [-] 20 [%] | 120 |

4.3 Speicherberechnungen

Um Speicherberechnungen durchzuführen besitzt dieses Gerät die vier Tasten **MR**, **M+**, **M-** und **MC**.

Vor jeder neuen Berechnung mit Hilfe des Speichers drücken Sie zuerst die Taste **MC**, damit der Speicher gelöscht wird.

Geben Sie die gewünschte Zahl oder Berechnung ein und drücken Sie die Taste **M+**, um diese zu speichern. Falls die zuvor eingegebene Berechnung noch nicht ausgeführt wurde, führt der Rechner diese aus und fügt das Ergebnis dem Speicher hinzu.

Links im Display erscheint der Buchstabe **M**, welcher anzeigt, dass die Speicherung erfolgreich war.

Um vom gespeicherten Wert etwas abzuziehen, geben Sie ihre Zahl oder Berechnung ein und drücken die Taste **M-**.

Auch bei dieser Funktion führt der Rechner eine gegebenenfalls noch offen gewesene Berechnung aus und zieht dann das Ergebnis vom Speicher ab.

Um den Speicher abzurufen, drücken Sie die Taste **MR**.

Im Display erscheint daraufhin der aufsummierte Speicherwert.

Um den Speicherinhalt auf 0 zurückzusetzen, drücken Sie die Taste **MC**.

Daraufhin wird der Buchstabe **M** nicht mehr angezeigt und sie können wie gehabt weitere Berechnungen durchführen.

| zu lösende Aufgabe: | erforderliche Eingaben: | das Ergebnis im Display: |
|---|--|--------------------------|
| 25×5 $- 84 \div 3$ $+ 68 + 17$ | [ON/C] [MC] 25 [x] 5 [M+] 84 [\div] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] | 125 28 85 |
| Ergebnis | [MR] | 182 |
| $135 \times (12+14) =$ | [ON/C] [MC] 12 [+] 14 [M+] 135 [x] [MR] [=] | 26 3510 |
| $(12 + 14) \div 5 =$ | [MR] [\div] 5 [=] | 5,2 |

4.4 Wurzelberechnungen

Für Wurzelberechnungen ist der BSB 108A mit der Taste $\sqrt{\quad}$ ausgestattet.

Beispiel:

| zu lösende Aufgabe: | erforderliche Eingaben: | das Ergebnis im Display: |
|--|-------------------------|--------------------------|
| Sie wollen die Wurzel der Zahl 9 berechnen | 9 $\sqrt{\quad}$ | 3. |

5. Batteriehinweise und -wechsel

Der Rechner wird mit einer Knopfzelle betrieben. Achten Sie beim Batteriewechsel unbedingt auf den richtigen Batterietyp, da ansonsten irreparable Schäden auftreten können. Hinweise zum richtigen Typ finden Sie unter Punkt 7. Technische Daten in dieser Anleitung.

Um die Knopfzelle zu tauschen drehen Sie die zwei kleinen Schrauben an der oberen Kante des Deckels auf der Rückseite des Gehäuses heraus und öffnen diesen vorsichtig durch aufhebeln mit Hilfe eines dünnen Schraubendrehers.

Danach entnehmen Sie die leere Zelle und legen an ihrer Stelle die neue in das Gerät ein.

> **Achten Sie dabei auf die richtige Polarität!**
Das positive Ende (+) muss nach oben zeigen!

Waschen Sie vor dem einsetzen die neuen Batterien mit einem trockenen, fussel freiem, Tuch ab. Wenn die neue Knopfzelle eingesetzt wurde schließen Sie den Deckel und drehen Sie die Schrauben wieder hinein.

Nun können Sie wie gewohnt mit Ihrem Taschenrechner weiterarbeiten.

Wichtige Hinweise:

- Bewahren Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf – es besteht Verschluckungsgefahr!
- Sollte dieser Fall dennoch eintreten, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Leere Batterien sollen nie im Gerät oder anderswo aufbewahrt werden, da Batteriesäure austreten könnte.
- Verbrennen Sie niemals den Taschenrechner oder darin enthaltene Batterien, um ihn zu entsorgen, da Komponenten platzen könnten und somit eine Gefahr für Mensch und Umwelt bestünde.

6. Fehlermeldung „E“

Unten links im Display erscheint der Buchstabe „E“ (für Error) und verhindert weitere Berechnungen, wenn Sie

- durch Null dividieren,
- eine Berechnung machen, die die Anzeigekapazität des Rechners übersteigt.

Um weiter rechnen zu können und somit die vorherige Berechnung zu löschen, drücken Sie **[ON/C]**.

7. Technische Daten

Display-Stellen: max. 8 Ziffern

Batterien: 1x Knopfzelle LR 1130 (1,5V – 80 mAh)

8. Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web:

Produktunterstützung oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com.

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-Mail: produktberatung@hama.de

Ⓧ Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Operating Instruction

Thank you for purchasing this „BSB 108A“ model Hama calculator from the „Bureau“ series.

Please read these operating instructions carefully before using the calculator. Please retain these operating instructions for the entire period of use.

1. Contents

| | |
|---|---------|
| 1. Contents..... | Page 07 |
| 2. Features..... | Page 07 |
| 3. Important Notes..... | Page 08 |
| 4. Making Calculations..... | Page 08 |
| 4.1 Basic mathematical functions..... | Page 08 |
| 4.2 Simple percentage calculations..... | Page 08 |
| 4.3 Memory calculations..... | Page 09 |
| 4.4 Root calculations..... | Page 10 |
| 5. Battery Instructions and Changing Batteries..... | Page 10 |
| 6. Error Message „E“..... | Page 11 |
| 7. Technical Specifications..... | Page 11 |
| 8. Support and Contact Information..... | Page 11 |

2. Features

The BSB 108A includes all functions needed for daily use. This includes the four basic mathematic functions (addition, subtraction, multiplication and division) as well as percentage and memory functions.

- The large LCD display makes it easy to view the results of the calculations quickly.
- The integrated solar cell works in tandem with the battery to supply the calculator with power while making the device more environmentally friendly and saving on energy.
- The automatic shutoff extends the service life of the battery. This calculator switches off automatically if no buttons are pressed for a period of up to 12 minutes.
- Using the +/- button, you can change the sign before the number. This way, you can change the negative numbers from one calculation to positive numbers for use in another calculation.
- Using the CE button, you can undo the last number that you entered without making any changes to the calculation. This way, you can ensure that the functions that you have already selected (+, -, x, ÷) are not changed. After pressing the CE button, you can make your entry without having to enter any additional calculation functions.

3. Important Notes

To ensure a long service life for the calculator, please observe the following:

- Do not allow the device to come in contact with liquids. If the device gets wet, make sure to dry it off immediately.
- Always use and store the calculator under normal temperature conditions.
- Exposure to extreme heat or cold could damage the device.
- Always handle the device with care. Protect the device from major shocks.
- Protect the calculator against dust and dirt.
- Always use a dry cloth, lint-free cloth to clean the calculator.

4. Making Calculations

4.1 Basic mathematical functions

Example:

| Equation to solve: | Required entries: | Result in the display: |
|---------------------------------|--|------------------------|
| $6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1 =$ | [ON/C] 6 [\div] 3 [\times] 5 [+] 2.4 [-] 1 [=] | = 11.4 |

4.2 Simple percentage calculations

| Equation to solve: | Required entries: | Result in the display: |
|------------------------|-----------------------|------------------------|
| $\text{€}20 + 6\% =$ | [ON/C] 20 [+] 6 [%] | 21.2 |
| $\text{€}150 - 20\% =$ | [ON/C] 150 [-] 20 [%] | 120 |

4.3 Memory calculations

The device has four buttons for memory calculations: **MR**, **M+**, **M-** und **MC**. Before carrying out a memory calculations, press the **MC** button to clear the memory.

Enter the desired number or calculation and press the **M+** to save this calculation. If this calculation has not yet been carried out, the calculator performs the calculation and enters the result in the memory.

The letter **M** is shown on the left side of the display. This indicates the calculation has been saved successfully.

To subtract from this saved value, enter the desired number or calculation and press the **M-** button.

With this function, the calculator carries out any open calculations as necessary and subtracts the result from the memory.

Press the **MR** button to call up the memory. This display shows the current value added up in the memory.

Press the **MC** button to reset the memory to 0.

The letter **M** is no longer shown in the display and you can carry out additional calculations as needed.

| Equation to solve: | Required entries: | Result in the display: |
|---|--|------------------------|
| 25×5 $- 84 \div 3$ $+ 68 + 17$ Result | [ON/C] [MC] 25 [x] 5 [M+] 84 [\div] 3 [M-] 68 [+] 17 [M+] [MR] | 125 28 85 182 |
| $135 \times (12+14) =$ $(12 + 14) \div 5 =$ | [ON/C] [MC] 12 [+] 14 [M+] 135 [x] [MR] [=] [MR] [\div] 5 [=] | 26 3510 5.2 |

4.4 Root calculations

The BSB 108A is equipped with a $\sqrt{\quad}$ button for root calculations.

Example:

| Equation to solve: | Required entries: | Result in the display: |
|--|-------------------|------------------------|
| You want to calculate the root of the number 9 | 9 $\sqrt{\quad}$ | 3. |

5. Battery Instructions and Changing Batteries

The calculator is operated using a button cell. When changing the battery, make sure to use the correct battery type, as using the incorrect type could lead to irreparable damage to the device. You can find information about the correct type in section 7. Specifications in these instructions.

To exchange the button cell, unscrew the two small screws on the upper edge of the cover on the back of the housing and open the cover carefully by lifting it using a thin screwdriver.

Then remove the empty battery and insert the new battery into the device.

**> Make sure that the polarity is correct.
The positive pole (+) must face upwards.**

Before inserting the new batteries, clean them using a dry, lint-free cloth.

Once the new button cell has been inserted, close the cover and screw the screws back in.

Now you can continue working with your calculator.

Important notes:

- Never store batteries within the reach of children, as there is a risk of the batteries being swallowed.
- If batteries are swallowed, contact a doctor immediately.
- Empty batteries should never be stored inside the device or elsewhere, as battery acid might leak.
- Never dispose of the calculator or any included batteries by burning, as these components could explode and present a danger to people and the environment.

6. Error Message „E”

Under the following circumstances, the letter „E” (for „error”) is displayed at the bottom left of the display and prevents any further calculations:

- When you divide by zero
- When you make a calculation that is too large for the calculator display.

To continue your calculation, you must clear the previous calculations by pressing the [ON/C] button.

7. Technical Specifications

Display places: max. 8 digits

Battery: 1 x button cell, type LR 1130 (1.5 V, 80 mAh)

8. Support and Contact Information

If the product is defective:

Contact your retailer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet/World Wide Web:

Product support and product information are available at www.hama.com.

Support Hotline – Hama Product Consulting:

Phone: +49 (0)9091/502-115

Fax: +49 (0)9091/502-272

E-mail: produktberatung@hama.de

Ⓞ Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi la calculatrice Hama « BSB 108A » de la série « Bureau ».

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser la calculatrice et le conserver pendant toute la durée d'utilisation de l'appareil.

1. Sommaire

| | |
|--|---------|
| 1. Sommaire..... | page 08 |
| 2. Caractéristiques..... | page 08 |
| 3. Consignes importantes..... | page 08 |
| 4. Exécution de calculs..... | page 08 |
| 4.1 Fonctions arithmétiques de base..... | page 08 |
| 4.2 Calcul de pourcentages simples..... | page 08 |
| 4.3 Calculs en mémoire..... | page 09 |
| 4.4 Calculs de racines carrées..... | page 09 |
| 5. Remarques sur la pile et remplacement de la pile..... | page 09 |
| 6. Message d'erreur « E »..... | page 10 |
| 7. Fiche technique..... | page 10 |
| 8. Support technique et contact..... | page 10 |

2. Caractéristiques

La calculatrice BSB 108A dispose de toutes les fonctions utilisées lors de la vie quotidienne : les quatre fonctions arithmétiques de base (addition, soustraction, multiplication et division), ainsi que le calcul des pourcentages et la mise en mémoire de valeurs.

- Un grand écran LCD vous garantit une lecture rapide des résultats.
- La cellule solaire assure l'alimentation électrique de la calculatrice parallèlement à la pile et garantit ainsi un fonctionnement parfaitement écologique et économique.
- La fonction de mise hors tension automatique augmente la durée de vie de la pile. Cette calculatrice se met automatiquement hors tension lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant 12 minutes.
- La touche +/- permet de changer le signe du chiffre. Vous pouvez ainsi réutiliser les résultats négatifs d'un calcul pour un autre calcul positif.
- La touche CE permet d'annuler le dernier chiffre saisi sans interrompre le calcul en cours. Le signe de l'opération utilisé au préalable (+, -, x, ÷) conserve donc sa validité. Après avoir appuyé sur la touche CE, vous pouvez continuer à saisir n'importe quel chiffre sans devoir sélectionner à nouveau une opération.

3. Consignes importantes

Lisez attentivement les points suivants afin d'assurer un fonctionnement durable de la calculatrice :

- Protégez la calculatrice de tout contact avec des liquides. Dans le cas où la calculatrice a néanmoins reçu de l'humidité, séchez-la immédiatement.
- Utilisez et rangez la calculatrice uniquement dans des lieux présentant une température normale. Les températures extrêmes (basses ou élevées) sont susceptibles de détériorer l'appareil.
- Manipulez votre calculatrice avec soin et précaution. Ne l'exposez pas à des secousses violentes.
- Protégez la calculatrice de la poussière et de la saleté.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et non pelucheux pour nettoyer la calculatrice.

4. Exécution de calculs

4.1 Fonctions arithmétiques de base

Exemple :

| opération à calculer : | saisie nécessaire : | le résultat apparaît à l'écran : |
|---------------------------------|--|----------------------------------|
| $6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1 =$ | [ON/C] 6 [÷] 3 [x] 5 [+] 2.4 [-] 1 [=] | = 11.4 |

4.2 Calcul de pourcentages simples

| opération à calculer : | saisie nécessaire : | le résultat apparaît à l'écran : |
|---------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| $20 \text{ €} + 6 \% =$ | [ON/C] 20 [+] 6 [%] | 21,2 |
| $150 \text{ €} - 20 \% =$ | [ON/C] 150 [-] 20 [%] | 120 |

4.3 Calculs en mémoire

Cet appareil dispose des quatre touches **MR**, **M+**, **M-** et **MC** permettant d'effectuer des calculs en mémoire. Avant de commencer un nouveau calcul à l'aide de la mémoire, appuyez sur la touche **MC** afin d'effacer la mémoire.

Saisissez une valeur ou une opération et appuyez sur la touche **M+** afin de la mettre en mémoire. La calculatrice effectue automatiquement l'opération que vous avez saisie et introduit le résultat en mémoire dans le cas où cette opération n'a pas encore été effectuée.

La lettre **M** apparaît dans le coin gauche de l'écran, vous signalant que le résultat a bien été introduit en mémoire.

Pour soustraire une valeur de cette valeur en mémoire, saisissez la valeur et appuyez sur la touche **M-**.

Dans ce cas également, la calculatrice effectue automatiquement l'opération que vous avez saisie et retire le résultat de la valeur en mémoire dans le cas où cette opération n'a pas encore été effectuée.

Appuyez sur la touche **MR** afin de consulter la valeur en mémoire. Le résultat de l'opération en mémoire apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche **MC** afin de réinitialiser la mémoire. La lettre **M** disparaît de l'affichage et vous pouvez continuer à effectuer des calculs en suivant la procédure normale.

| opération à calculer : | saisie nécessaire : | le résultat apparaît à l'écran : |
|------------------------|---|----------------------------------|
| 25 x 5 | [ON/C] [MC] 25 [x] 5 [M+] | 125 |
| - 84 ÷ 3 | 84 [÷] 3 [M-] | 28 |
| + 68 + 17 | 68 [+] 17 [M+] | 85 |
| résultat | [MR] | 182 |
| 135 x (12+14) = | [ON/C] [MC] 12 [+] 14 [M+] 135 [x] [MR] [=] | 26 3510 |
| (12 + 14) ÷ 5 = | [MR] [÷] 5 [=] | 5,2 |

4.4 Calculs de racines carrées

La calculatrice BSB 108A dispose de la touche $[\sqrt{\quad}]$ destinée à effectuer des calculs de racines carrées.

Exemple :

| opération à calculer : | saisie nécessaire : | le résultat apparaît à l'écran : |
|--|---------------------|----------------------------------|
| vous voulez calculer la racine carrée de 9 | 9 $[\sqrt{\quad}]$ | 3. |

5. Remarques sur la pile et remplacement de la pile

La calculatrice fonctionne à l'aide d'une pile bouton. Utilisez impérativement une pile de type adapté, lors de son remplacement, afin d'éviter toute détérioration irréparable. Vous trouverez des informations concernant le type de pile utilisable au point 7 (fiche technique) de cette notice.

Pour remplacer la pile, desserrez les deux petites vis du bord supérieur du couvercle situé sur la face arrière du boîtier, puis ouvrez-le délicatement en le soulevant à l'aide d'un petit tournevis.

Extrayez la pile usée, puis insérez la pile neuve.

> Respectez la polarité de la pile !

Le pôle positif (+) doit pointer vers le haut.

Essayez la nouvelle pile à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux avant de l'insérer. Remplacez le couvercle après avoir inséré la pile et fixez-le à l'aide des deux vis que vous avez desserrées. Vous pouvez alors recommencer à utiliser normalement votre calculatrice.

Remarques importantes :

- Ne laissez pas traîner de piles ; des enfants pourraient les avaler.
- Consultez immédiatement un médecin si un enfant avalait une pile.
- Ne conservez pas de pile usée dans l'appareil ou dans un autre endroit ; de l'acide pourrait s'en échapper.
- Ne brûlez pas la calculatrice ou la pile qu'elle contient afin de l'éliminer ; des composants sont susceptibles d'exploser et présenter un risque pour les personnes et l'environnement.

6. Message d'erreur « E »

La lettre « E » (pour erreur) apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran et vous empêche de continuer le calcul dans le cas où effectuez une division par zéro, effectuez un calcul dépassant la capacité d'affichage de la calculatrice.

Appuyez sur la touche [ON/C] afin d'effacer l'opération préalable et pouvoir continuer le calcul.

7. Fiche technique

Positions d'affichage : 8 chiffres au maximum

Pile : 1 pile bouton LR1130 (1,5 V – 80 mAh)

8. Support technique et contact

En cas de produit défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre détaillant ou au département conseil produits de Hama.

Internet / site web :

Notre support technique et les informations produits sont disponibles sous : www.hama.com

Assistance – Conseil produits Hama :

tél. +49 (0) 9091 / 502-115

fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail : produktberatung@hama.de

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/ la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Hartelijk dank dat u voor de Hama rekenmachine, Model BSB 108A uit de bureauserie heeft gekozen.

Lees voor gebruik van de rekenmachine de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor de duur van het gebruik van het toestel.

1. Inhoudsopgave

| | |
|---|-----------|
| 1. Inhoudsopgave..... | Pagina 17 |
| 2. Specificaties..... | Pagina 17 |
| 3. Belangrijke aanwijzingen..... | Pagina 18 |
| 4. Berekeningen maken..... | Pagina 18 |
| 4.1 Mathematische basisfuncties..... | Pagina 18 |
| 4.2 Eenvoudige procentberekening..... | Pagina 18 |
| 4.3 Geheugenberekeningen..... | Pagina 19 |
| 4.4 Worteltrekken..... | Pagina 20 |
| 5. Batterij en vervangen van de batterij..... | Pagina 20 |
| 6. Foutmelding „E”..... | Pagina 21 |
| 7. Technische gegevens..... | Pagina 21 |
| 8. Support- en contactinformatie..... | Pagina 21 |

2. Specificaties

De BSB 108A beschikt over alle gebruikelijke, alledaagse functies. Daarbij hoeren de vier mathematische basisfuncties (optellen, aftrekken, vermenigvuldigen, delen) evenals de procentberekening en de geheugenmogelijkheid.

- Dankzij het grote LCD is het resultaat snel en goed zichtbaar.
- De geïntegreerde zonnecel voorziet de rekenmachine samen met de batterij van stroom en is milieuvriendelijk en energiebesparend.
- Dankzij de functie „automatisch uitschakelen” wordt de levensduur van de batterij verlengd.
Deze rekenmachine wordt automatisch uitgeschakeld als er gedurende max. 12 minuten geen toets is ingedrukt.
- Met de +/- toets kan het voorteken van een getal worden gewijzigd. Zo kunnen bijv. negatieve getallen van een berekening voor de verdere berekening in positieve getallen worden veranderd.
- Met de toets CE kan het laatst ingevoerde getal worden gewist, zonder dat daardoor de berekening wordt beïnvloed. Op die manier blijven bijv. ervoor ingedrukte rekentekens (+, -, x, ÷) geldig. Na het indrukken van de toets CE kan met de invoer zonder verdere invoer van de rekensoort worden doorgedaan.

3. Belangrijke aanwijzingen

Let op de volgende punten voor een lange levensduur van de rekenmachine:

- Houd het toestel uit de buurt van vloeistoffen. Als het desondanks nat wordt, droog het dan meteen af.
- De rekenmachine moet worden gebruikt en bewaard onder normale temperaturen. Door extreme hitte of kou kunnen het toestel beschadigd raken.
- Ga zorgvuldig en voorzichtig met het toestel om. Stel het toestel niet bloot aan grote schokken.
- Bescherm de rekenmachine tegen stof en vuil.
- Gebruik voor het reinigen van de rekenmachine een droge, niet-pluizende doek.

4. Berekeningen maken

4.1 Mathematische basisfuncties

Voorbeeld:

| op te lossen berekening: | in te voeren gegevens: | het resultaat in het display: |
|---------------------------------|--|-------------------------------|
| $6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1 =$ | [ON/C] 6 [÷] 3 [x] 5 [+] 2.4 [-] 1 [=] | = 11.4 |

4.2 Eenvoudige procentberekening

| op te lossen berekening: | in te voeren gegevens: | het resultaat in het display: |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------|
| $€20 + 6\% =$ | [ON/C] 20 [+] 6 [%] | 21.2 |
| $€150 - 20\% =$ | [ON/C] 150 [-] 20 [%] | 120 |

4.3 Geheugenberekeningen

Voor het uitvoeren van geheugenberekeningen bevinden zich op het toestel de vier toetsen **MR**, **M+**, **M-** en **MC**.

Voor elke nieuwe berekening met behulp van de geheugenfunctie, drukt u eerst de toets **MC** in, zodat het geheugen wordt gewist.

Voer het betreffende getal of de berekening in en druk op de toets **M+** om op te slaan. Als de berekening die daarvoor is ingevoerd nog niet is uitgevoerd, doet de rekenmachine dat nu waarna hij het resultaat aan het geheugen toevoegt.

Links in het display verschijnt de letter **M** die aangeeft dat de opslag in het geheugen is gelukt.

Om iets van de opgeslagen waarde af te trekken, voert u uw getal of berekening in en drukt u op de toets **M-**.

Ook bij deze functie voert de rekenmachine een berekening uit die evt. nog openstond en trekt vervolgens het resultaat van het geheugen af.

Om het geheugen op te roepen drukt u op **MR**.

In het display verschijnt vervolgens de opgesomde waarde in het geheugen.

Om de geheugeninhoud terug te zetten op 0, drukt u op **MC**. Vervolgens is de letter **M** niet meer te zien en kunt u gewoon verdere berekeningen uitvoeren.

| op te lossen berekening: | in te voeren gegevens: | het resultaat in het display: |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------|
| 25 x 5 | [ON/C] [MC] | |
| - 84 ÷ 3 | 25 [x] 5 [M+] | 125 |
| + 68 + 17 | 84 [÷] 3 [M-] | 28 |
| Resultaat | 68 [+] 17 [M+] | 85 |
| | [MR] | 182 |
| 135 x (12+14) = | [ON/C] [MC] | |
| | 12 [+] 14 [M+] | 26 |
| | 135 [x] [MR] [=] | 3510 |
| (12 + 14) ÷ 5 = | [MR] [÷] 5 [=] | 5.2 |

4.4 Worteltrekken

Voor wortelberekeningen is de BSB 108A met de toets [√] uitgerust.

Voorbeeld:

| op te lossen berekening: | in te voeren gegevens: | het resultaat in het display: |
|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|
| u wilt de wortel uit 9 berekenen | 9 [√] | 3 |

5. Batterij en vervangen van de batterij

De rekenmachine krijgt stroom van een knopcel. Let er bij het vervangen van de batterij altijd op dat u het juiste batterijtype neemt. Er kan anders onherstelbare schade optreden. Informatie over het juiste type vindt u onder punt 7. Technische specificaties in deze gebruiksaanwijzing.

Om de knopcel te vervangen draait u de twee kleine schroeven bovenaan de deksel aan de achterkant van de behuizing eruit en opent u de behuizing voorzichtig door hem op te tillen met een dunne schroevendraaier.

Vervolgens verwijdert u de lege knopcel en plaatst u een nieuwe cel in het toestel.

> Let er op dat de polen in de juiste richting liggen!

De (+) moet omhoog liggen!

Neem de nieuwe batterijen, voor het plaatsen in het toestel, af met een droge, pluisvrije doek.

Als de nieuwe knopcel geplaatst is, sluit u de deksel en draait u de schroeven er weer in.

Nu kunt u gewoon met uw rekenmachine verder werken.

Belangrijke aanwijzingen:

- Bewaar de batterij altijd buiten het bereik van kinderhanden. Gevaar voor doorslikken!
- Mocht een kind toch een batterij doorslikken, neem dan onmiddellijk contact op met een arts.
- Lege batterijen mogen nooit in het toestel of ergens anders bewaard worden omdat de batterij kan gaan lekken.
- Verbrand de rekenmachine of de batterijen nooit omdat er onderdelen kunnen barsten en daardoor een gevaar voor mens en milieu vormen.

6. Foutmelding „E“

Links onder in het display verschijnt de letter „E“ (voor error). Verdere berekeningen zijn niet mogelijk als u:

- door nul wilt delen,
- een berekening wilt uitvoeren die de weergavecapaciteit van de rekenmachine overschrijdt.

Om de rekenmachine verder te kunnen gebruiken en de vorige berekening te wissen, drukt u op [ON/C].

7. Technische specificaties

Aantal displayposities: max. 8 cijfers

Batterijen: 1x knopcel LR 1130 (1,5V – 80 mAh)

8. Support- en contactinformatie

Bij defecte producten:

Neem bij klachten over het product contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama.

Internet/World Wide Web:

Productondersteuning of productinformatie is verkrijgbaar onder www.hama.com.

Support hotline – Hama productadvies:

Phone: +49 (0)9091/502-115

Fax: +49 (0)9091/502-272

E-mail: produktberatung@hama.de

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu. protecting our environment.

① Manuale istruzioni

Grazie per aver acquistato questa calcolatrice Hama.

Prima dell'utilizzo si prega di leggere attentamente il seguente manuale d'istruzioni.

1. Indice

| | |
|------------------------------------|-----------|
| 1. Indice..... | Pagina 22 |
| 2. Caratteristiche Tecniche..... | Pagina 22 |
| 3. Notizie importanti..... | Pagina 22 |
| 4. Fare calcoli..... | Pagina 23 |
| 4.1 Funzioni Matematiche..... | Pagina 23 |
| 4.2 Calcolo della percentuale..... | Pagina 23 |
| 4.3 Funzioni Memoria..... | Pagina 23 |
| 4.4 Radice quadra..... | Pagina 24 |
| 5. Cambio batterie..... | Pagina 24 |
| 6. Errore "E"..... | Pagina 25 |
| 7. Specifiche Tecniche..... | Pagina 25 |
| 8. Supporto e contatto..... | Pagina 25 |

2. Caratteristiche Tecniche

Il modello BSB108A include tutte le funzioni utili nella vita quotidiana. Questo include le quattro funzioni matematiche basilari, calcolo della percentuale e memorie.

- Il grande display rende facilmente leggibili i calcoli e i valori.
- Le celle solari integrate lavorano in accoppiata alla batteria per incrementare l'autonomia della calcolatrice e renderla più rispettosa dell'ambiente.
- La funzione di spegnimento automatico estende ulteriormente la vita della batteria.
La calcolatrice si spegne automaticamente dopo 12 minuti di non utilizzo.
- Utilizzando il tasto +/- è possibile cambiare il segno prima dei numeri. In questo modo è possibile cambiare un numero negativo in positivo e viceversa semplicemente schiacciando un tasto.
- Utilizzando il tasto CE è possibile tornare indietro di un passo sull'ultimo calcolo effettuato.

3. Notizie importanti

Per assicurare una lunga vita operativa alla calcolatrice, si prega di osservare le seguenti indicazioni:

- Non fare entrare in contatto la calcolatrice con liquidi e nel caso accadesse, asciugarla subito.
- Utilizzare la calcolatrice in condizioni ambientali "normali".

- L'esposizione a temperature troppo alte o basse può causare danni alla calcolatrice.
- Avere sempre cura della calcolatrice. Evitare urti accidentali o cadute.
- Riporre in luoghi puliti.
- Per pulire la calcolatrice utilizzare sempre un panno pulito e asciutto.

4. Fare calcoli

4.1 Funzioni Matematiche

Esempio:

| Equazione da risolvere: | Tasti da premere: | Risultato: |
|---------------------------------|--|------------|
| $6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1 =$ | [ON/C] 6 [\div] 3 [\times] 5 [$+$] 2.4 [-] 1 [=] | = 11.4 |

4.2 Calcolo della percentuale:

| Equazione da risolvere: | Tasti da premere: | Risultato: |
|--------------------------|-------------------------|------------|
| $20 \text{ €} + 6\% =$ | [ON/C] 20 [$+$] 6 [%] | 21,2 |
| $150 \text{ €} - 20\% =$ | [ON/C] 150 [-] 20 [%] | 120 |

4.3 Funzioni Memoria

La calcolatrice ha 4 bottoni per l'uso della memoria: **MR**, **M+**, **M-** e **MC**. Prima di effettuare un calcolo con l'uso della memoria, premere **MC** per cancellarla.

Inserire il numero desiderato e premere **M+**, questa funzione salverà il valore.

A questo punto comparirà la lettera **M** sul lato sinistro del Display ad indicare che nella memoria della calcolatrice è presente un dato.

Per sottrarre questo valore da un dato successivamente imputato, premere **M-**.

Premere il tasto **MR** per richiamare il dato in memoria.

Premere il tasto **MC** per cancellare la memoria.

Premuto il tasto **MC** la lettera **M** sul display sparirà.

| Equazione da risolvere: | Tasti da premere: | Risultato: |
|--|--|---------------------------|
| 25×5 $- 84 \div 3$ $+ 68 + 17$ | [ON/C] [MC] $25 [x] 5 [M+]$ $84 [\div] 3 [M-]$ $68 [+] 17 [M+]$ | 125 28 85 |
| Risultato | [MR] | 182 |
| $135 \times (12+14) =$ $(12 + 14) \div 5 =$ | [ON/C] [MC] $12 [+] 14 [M+]$ $135 [x] [MR] [=]$ [MR] [\div] 5 [=] | 26 3510 5,2 |

4.4 Radice quadra

La calcolatrice BSB108A è equipaggiata anche per i calcoli in radice quadra [$\sqrt{\quad}$].

Esempio:

| Equazione da risolvere: | Equazione da risolvere: | Risultato: |
|---|-------------------------|------------|
| Si vuole calcolare la radice del numero 9 | $9 [\sqrt{\quad}]$ | 3. |

5. Cambio batterie

La calcolatrice funziona con una cella a bottone. Quando la batteria è da sostituire, si prega di cambiarla con una dello stesso tipo. L'uso di batterie diverse potrebbe danneggiare irreparabilmente la calcolatrice. Il tipo corretto di batteria da usare è presente nel paragrafo 8 del manuale.

Per sostituire la batteria, svitare le due viti sulla cornice della calcolatrice e aprire lo chassis.

Inserire la batteria nuova con la corretta polarità.

Prima di inserire la nuova batteria pulire, con panno asciutto, l'alloggiamento.

Inserita la nuova batteria, rimontare la calcolatrice e stringere le viti.

Notizie importanti:

- Non riporre mai le batterie in luoghi facilmente raggiungibili da bambini!
- Nel caso una batteria fosse accidentalmente ingoiata, contattate immediatamente un medico.
- Rimuovere le batterie esauste dalla calcolatrice.
- Non riporre mai la calcolatrice su fiamme vive. La batteria potrebbe esplodere.

6. Errore "E"

In alcune circostanze la lettera "E" (di errore) compare sul display in basso a sinistra e blocca ulteriori calcoli.

Questo accade quando:

- Si divide per 0,
- Si cerca di effettuare un calcolo che non può essere visualizzato dal display (risultato troppo lungo).

Per continuare a lavorare è necessario premere il tasto **ON/C**.

7. Specifiche Tecniche

Lunghezza display: 8 digit

Batteria: 1 cella a bottone tipo LR 1130 (1.5V, 80 mAh)

8. Supporto e contatto

Prodotti Difettosi:

Nel caso il prodotto sia difettoso, rivolgetevi al punto vendita dove l'avete acquistato.

Internet: www.hama.de, www.hama.it

Support Hot Line:

Telefono: +49 (0) 9091/502-115

Fax: +49 (0) 9091/502-272

E-mail: produktberatung@hama.de

① Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted,
and subject to technical changes. Our general terms of delivery and
payment are applied.

00086523/10.12